

Zmluva č. 30/P/2019
o výpožičke priestorov kultúrneho domu Modranka, Trnava, Seredská ul. 66

I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava
917 01 Trnava, Hlavná 17
zastúpená riaditeľom Ing. Martinom Turčanom
IČO: 598135 DIČ: 2021190963
IČ DPH: SK2021190963
č. ú.:

a

Vypožičiavateľ: Denné centrum Trnava - Modranka, Dedinská 9, 917 05 Trnava
Zastúpené predsedom samosprávy DC: Marián Štrbo

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka
túto zmluvu o výpožičke

II.

Predmet a účely zmluvy

Predmetom zmluvy je výpožička priestorov kultúrneho domu Modranka, Trnava, Seredská 66. Vypožičiavateľ je na základe tejto zmluvy a dohody s vypožičiavateľom uvedených priestorov oprávnený usporiadať v priestoroch kultúrneho domu Modranka podujatie: **"Fašiangové posedenie"** členov klubu DC Trnava – Modranka. Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava ako požičiavateľ dáva do výpožičky vypožičiavateľovi zariadenia kultúrneho domu Modranka na usporiadanie podujatia **"Fašiangové posedenie"** členov klubu DC Trnava – Modranka.

III.

Termín výpožičky priestorov a účinnosť zmluvy

Požičiavateľ na základe tejto zmluvy poskytne vypožičiavateľovi priestory dohodnuté v čl. II. tejto zmluvy dňa **15. 2. 2020 v čase od 14.00 do 21.00 hod.**

IV.

Cena za výpožičku a podmienky úhrady

1. Zmluvné strany sa dohodli na bezplatnej výpožičke priestorov.
2. Služby spojené s organizovaním podujatia (dodržanie bezpečnosti, požiarnej ochrany a usporiadanie samotnej akcie, rozmiestňovanie stolov a stoličiek, úprava javiska, dozor, obsluha osvetlenia, upratovanie po podujatí a ostatné práce) zabezpečuje a uhrádza organizátor na vlastné náklady.

V.

Podmienky výpožičky

Povinnosti požičiavateľa:

- 1) Požičiavateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytnúť vypožičiavateľovi priestory dohodnuté v čl. II. tejto zmluvy, v termíne dohodnutom v čl. III. tejto zmluvy.

Povinnosti vypožičiavateľa:

- 1) Vypožičiavateľ je oprávnený využiť prenajaté priestory výhradne na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy.

- 2) Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť pri organizácii podujatia všetky služby spojené s jeho uskutočnením: požiarny dozor, bezpečnostnú službu, usporiadateľskú službu, ako aj ostatných pracovníkov, ktorí sú potrební k realizácii podujatia (obsluha osvetlenia, úprava javiska, rozmiestnenie stolov a stoličiek, upratovanie po podujatí a pod.).
- 3) Vypožičiavateľ je oprávnený využiť prenajaté priestory výhradne na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy.
- 4) Vypožičiavateľ v plnom rozsahu zodpovedá za technické zabezpečenie podujatia a taktiež za poriadok počas podujatia.
- 5) Vypožičiavateľ je povinný zaobchádzať s majetkom požičiavateľa priestorov Klubu tanečného športu Trnava v prenajatých priestoroch tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Počas výpožičky vypožičiavateľ v plnej miere zodpovedá za škody vzniknuté na majetku požičiavateľa.
- 6) Vypožičiavateľ je povinný odovzdať po ukončení predmet výpožičky bez závad, najneskôr na druhý deň po ukončení podujatia.
- 7) Vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi všetky škody vzniknuté na majetku, ktoré boli spísané pri ukončení výpožičky v protokole z fyzického prevzatia.
- 8) Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia VZN mesta Trnava (oznámenie o usporiadaní verejného kultúrneho podujatia), VZN č. 134 o rušení nočného pokoja v prípade, že sa vzťahujú na uvedené podujatie. Povolenia sa vybavujú na Mestskom úrade v Trnave, Trhová 3. Fotokópie povolení je vypožičiavateľ povinný predložiť vedúcemu prevádzky najneskôr 2 dni pred uskutočnením podujatia. Pokiaľ tak neurobí, výpožička priestorov nebude povolená.

VI.

Povinnosti zmluvných strán

Prenajímateľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, nevyužije ich pre osobnú potrebu, bez súhlasu nájomcu ich nezverejní ani neposkytne inej osobe a to ani po ukončení tejto zmluvy. Prenajímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zák. č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a (GDPR – General Data Protection Regulation) a podmienky práce pri nakladaní s osobnými údajmi na strane nájomcu, ktoré sú následne uvedené:

- 1) Prenajímateľ nie je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene nájomcu, môže robiť operácie s osobnými údajmi len na požiadavku nájomcu.
- 2) Zoznam osobných údajov, ktoré má prenajímateľ k dispozícii: meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko a telefónne číslo.
- 3) Dotknutou osobou, ktorej osobné údaje sú spracovávané, je fyzická osoba

VI.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava. Zmluvné strany sa podpísaním tejto zmluvy zaväzujú k jej plneniu vo všetkých bodoch.
- 2) Zmluvu je možné meniť iba písomnou formou, na základe vzájomnej dohody, pričom návrh na zmenu môže podať každá zo zmluvných strán.
- 3) Zmluva je spísaná v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží požičiavateľ a 1 vyhotovenie obdrží vypožičiavateľ.
- 4) Zmluva bola zverejnená dňa 25.10.2019

V Trnave, 8. 10. 2019

.....
požičiavateľ

.....
vypožičiavateľ